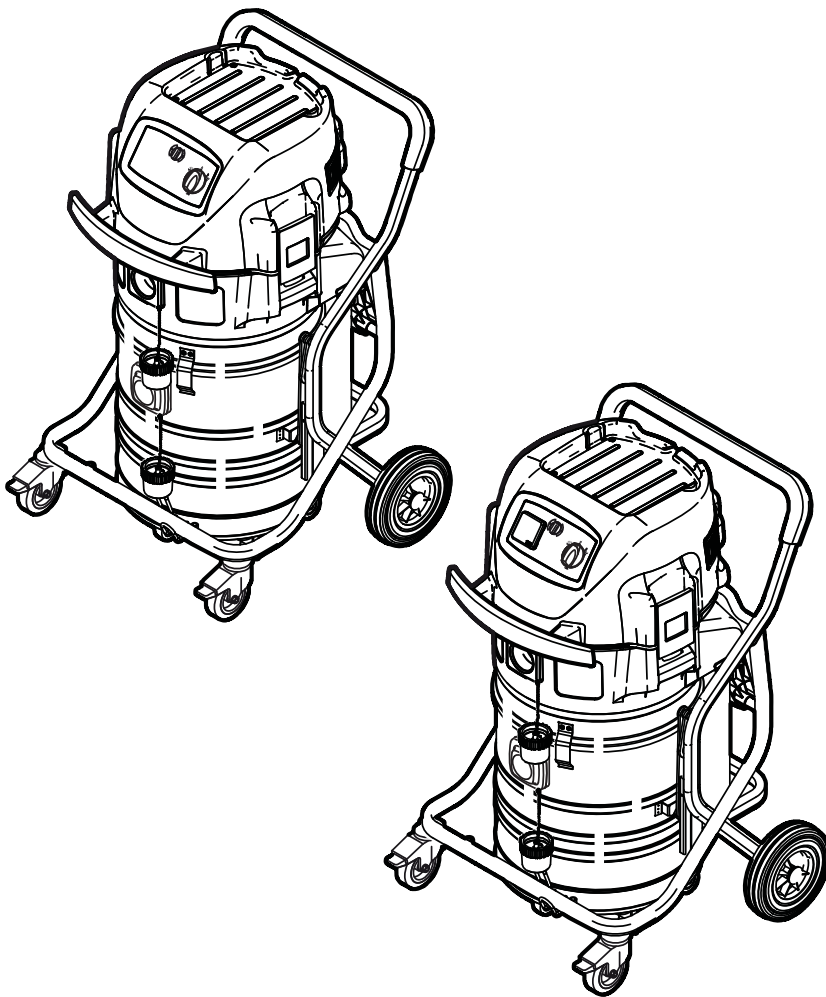




ATTIX 965-0H/M SD XC  
ATTIX 965-2H/M SD XC

## Operating Instructions



**Nilfisk**  
**ALTO**  
*Why Compromise*

# Sommaire

|          |  |   |    |
|----------|--|---|----|
| <b>1</b> | <b>Consignes de sécurité importantes</b>             | .....   | 2  |
| <b>2</b> | <b>Description</b>                                   |   |    |
|          | 2.1  | Eléments de commande.....   | 8  |
|          | 2.2  | Tableau de commande .....   | 9  |
| <b>3</b> | <b>Avant la mise en service</b>                      |   |    |
|          | 3.1  | Assemblage de l'appareil .....  | 10 |
|          | 3.1.1  | Déballage des accessoires .....                                       | 10 |
|          | 3.1.2  | Avant la mise en service .....  | 11 |
|          | 3.1.3  | Introduire le sac filtre de sécurité .....                            | 11 |
|          | 3.1.4  | Mise en place du sac d'évacuation .....                               | 13 |
| <b>4</b> | <b>Commande / Fonctionnement</b>                     |   |    |
|          | 4.1  | Connexions .....  | 15 |
|          | 4.1.1  | Branchement électrique .....  | 15 |
|          | 4.2  | Mise en marche de l'aspirateur .....                                  | 15 |
|          | 4.2.1  | Commutateur « I-0-II » <sup>1)</sup> .....                            | 15 |
|          | 4.2.2  | Commutateur „ auto-0-I “ <sup>1)</sup> .....                          | 15 |
|          | 4.2.3  | Réglage de la puissance d'aspiration <sup>1)</sup> .....              | 15 |
|          | 4.2.4  | Service Auto-On/Off – Position du commutateur «auto» <sup>1)</sup> .. | 16 |
|          | 4.3  | Contrôle de la surveillance du débit volumétrique.....                | 17 |
|          | 4.4  | Signal acoustique d'avertissement.....                                | 17 |
|          | 4.5  | Dépoussiérage de l'élément filtrant .....                             | 17 |
| <b>5</b> | <b>Domaines d'utilisation et méthodes de travail</b> |   |    |
|          | 5.1  | Techniques de travail.....  | 18 |
|          | 5.1.1  | Aspiration de substances sèches.....                                  | 18 |
|          | 5.1.2  | Aspiration de liquides .....  | 18 |
| <b>6</b> | <b>Après le travail</b>                              |   |    |
|          | 6.1  | Arrêt et rangement de l'aspirateur.....                               | 19 |
| <b>7</b> | <b>Maintenance</b>                                   |   |    |
|          | 7.1  | Plan de maintenance .....   | 20 |
|          | 7.2  | Travaux de maintenance .....  | 21 |
|          | 7.2.1  | Vidage de la cuve à saletés .....                                     | 21 |
|          | 7.2.2  | Remplacement du sac d'évacuation .....                                | 22 |
|          | 7.2.3  | Remplacement du sac filtre de sécurité .....                          | 23 |
|          | 7.2.4  | Remplacement de l'élément filtrant "H" .....                          | 24 |
| <b>8</b> | <b>Suppression de dérangements</b>                   | .....   | 26 |
| <b>9</b> | <b>Divers</b>  |   |    |
|          | 9.1  | Affectation de la machine au recyclage.....                           | 27 |
|          | 9.2  | Garantie.....   | 27 |
|          | 9.3  | Contrôles et homologations.....                                       | 27 |
|          | 9.4  | Déclaration de conformité CE .....                                    | 27 |
|          | 9.5  | Caractéristiques techniques .....                                     | 28 |
|          | 9.6  | Accessoires optionnel .....   | 28 |

# F 1 Consignes de sécurité importantes

## Symboles de mise en garde



Avant de mettre l'appareil en service, lisez absolument ce document et conservez-le à portée de la main.

|  |   |
|--|---|
|  | <b>DANGER</b>   |
|  | Danger susceptible d'entraîner directement des blessures graves et irréversibles ou la mort |

|  |   |
|--|---|
|  | <b>AVERTISSEMENT</b>  |
|  | Danger susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort. |

|  |   |
|--|---|
|  | <b>ATTENTION</b>  |
|  | Danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou des dommages matériels. |

L'appareil ne doit

- être utilisé que par des personnes qui ont été initiées à son maniement et expressément chargées de son utilisation
- être exploité que sous surveillance
- pas être utilisé par des enfants

Avant le travail, le personnel chargé de la commande de l'appareil doit être informé sur

- le maniement de l'appareil
- les dangers provenant de la matière à aspirer
- l'élimination des matières aspirées

1. S'abstenir de toute méthode de travail douteuse quant à la sécurité.
2. N'aspirez jamais sans filtre.
3. Dans les situations suivantes, arrêtez l'appareil et débranchez la fiche de secteur :
  - avant le nettoyage et la maintenance
  - avant le remplacement d'éléments
  - avant de changer l'équipement de l'appareil
  - en cas de formation de mousse ou d'échappement de liquide

Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux dispositions nationales en vigueur.

Outre la notice d'utilisation et les règlements obligatoires de prévention des accidents en vigueur dans le pays d'utilisation, il convient d'observer les règles techniques reconnues pour des travaux effectués en toute sécurité et selon les règles de l'art.

## Affectation de l'appareil

Il existe depuis 1997 une nouvelle classification des poussières nocives et des appareils d'aspiration qui leur sont attribués. La classification est réglementée dans les normes IEC 60335-2-69 (monde entier) et EN 60335-2-69 (toute l'Europe).

Mise en garde indiquée sur le label de sécurité :

Cet appareil contient des poussières dangereuses pour la santé.

Des opérations de vidange et de maintenance, y compris le démontage des collecteurs de poussière, ne doivent être effectuées que par du personnel autorisé équipé de la protection personnelle adéquate. Ne pas lancer la machine avant installation et vérification complètes du système de filtrage.



Classe de poussières M (moyenne). Les poussières ayant des valeurs de CMA<sup>1)</sup>  $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$  ainsi que les poussières de bois appartiennent à cette classe. Les aspirateurs de cette classe de poussières sont contrôlés en tant qu'appareil global. Le taux de passage maximum est de 0,1%, l'évacuation doit libérer peu de poussières.



Classe de poussières H (élevée). Cette classe englobe les poussières ayant des valeurs de CMA<sup>1)</sup>, toutes les poussières cancérigènes et les poussières chargées d'agents pathogènes. Les aspirateurs de cette classe de poussières sont contrôlés en tant qu'appareil global. Le taux de passage maximum est de 0,005%, l'évacuation ne doit libérer aucune poussière.

Tous les aspirateurs de sécurité doivent être équipés d'une surveillance du débit volumétrique afin de garantir une vitesse minimale de l'air de  $V_{\min} = 20 \text{ m/s}$ .

Les aspirateurs ATTIX 965-0H/M SD XC et ATTIX 965-2H/M SD XC conviennent à l'aspiration/ l'absorption de

- poussières sèches, ininflammables, de liquides ininflammables, de poussières de bois et de poussières nocives ayant des valeurs de CMA, de poussières cancérigènes et de poussières contenant des agents pathogènes.

Lors du dépoussiérage, le renouvellement de l'air dans le local doit être suffisant si l'air d'échappement de l'appareil revient dans le local (observez à ce sujet les dispositions nationales en vigueur).

L'appareil convient à l'usage industriel, p. ex. dans

- hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux, agences de location

Toute utilisation allant au-delà est considérée comme non conforme à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient.

L'utilisation conforme à la destination implique aussi le respect des conditions de service, de maintenance et d'entretien prescrites par le fabricant. Endommagement de revêtements de sol fragiles.

**Transport**

1. Avant le transport, fermer tous les verrouillages de la cuve à saletés.
2. Fermer avec un bouchon les deux raccords d'admission sur la cuve à saletés.
3. Ne pas basculer l'appareil lorsque du liquide se trouve dans la cuve à saletés.
4. Ne pas soulever l'appareil avec un crochet de grue.

**Entreposage**

1. Entrez l'appareil au sec et à l'abri du gel.

**Raccordement électrique**

1. Il est recommandé de raccorder l'appareil au moyen d'un disjoncteur de protection contre le courant de défaut.
2. Choisissez l'agencement des composants qui conduisent le courant (prises, fiches et accouplements) et posez la rallonge de telle manière que la classe de protection soit conservée.
3. Les fiches et accouplements des cordons de branchement au secteur et des rallonges doivent être étanches.

**Câble de rallonge**

Utilisez comme câble de rallonge uniquement le modèle indiqué par le fabricant ou un modèle supérieur.

Veillez à ce que le câble ait la section minimale requise :

| Longueur du câble<br>m | Section             |                     |
|------------------------|---------------------|---------------------|
|                        | < 16 A              | < 25 A              |
| jusqu'à 20 m           | 1,5 mm <sup>2</sup> | 2,5 mm <sup>2</sup> |
| 20 à 50 m              | 2,5 mm <sup>2</sup> | 4,0 mm <sup>2</sup> |



## Maintenance, nettoyage et réparation

Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.

Exécutez seulement les travaux de maintenance qui sont décrits dans cette notice.

Débranchez systématiquement la fiche secteur avant le nettoyage et la maintenance de l'appareil.

Pour la maintenance et le nettoyage, l'appareil doit être traité de telle manière qu'il n'y ait aucun danger pour le personnel de maintenance et d'autres personnes.

Dans la zone de maintenance

1. utilisez une ventilation forcée filtrée
2. portez une tenue de protection
3. nettoyez la zone de maintenance de manière à ce que des substances dangereuses ne polluent pas les alentours.

Avant d'emporter l'appareil hors de la zone contaminée par des substances dangereuses

1. aspirez l'extérieur de l'appareil, nettoyez-le en l'essuyant ou emballez-le hermétiquement
2. évitez la dispersion de poussière déposée dangereuse.

Attention ! Ne réutilisez jamais l'indispensable élément filtrant après l'avoir retiré de l'appareil (ne s'applique qu'aux appareils de classe H).


Lors de travaux de maintenance et de réparation, il faut


1. emballer dans des sacs étanches
2. éliminer en conformité avec les prescriptions afférentes en vigueur tous les éléments souillés qui n'ont pas pu être nettoyés de manière satisfaisante.


Au moins une fois par an, il faut faire effectuer une inspection technique, y compris des filtres, de l'étanchéité à l'air et des mécanismes de contrôle, par un technicien Nilfisk-ALTO. Conformément à la norme AA.22.201.2, il faut faire vérifier l'efficacité du filtre d'appareils de classe H annuellement. Si l'efficacité du filtre ne répond pas aux exigences relatives à la poussière pour la classe H, le filtre doit être réparé et le nouveau filtre testé conformément à la norme AA.22.201.2.


# F Sources de danger

## Electricité


| <b>DANGER</b>   |  |
|---|--|
|  | <p>Décharge électrique due à un cordon défectueux de raccordement au secteur.</p> <p>Le contact avec un cordon défectueux de raccordement au secteur peut entraîner des blessures graves ou mortelles.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ne pas endommager le câble d'alimentation électrique (p. ex. en l'écrasant, en le tirant ou en le serrant).</li> <li>2. S'assurer régulièrement que le câble d'alimentation électrique ne présente ni détériorations ni signes d'usure.</li> <li>3. Avant de continuer à vous servir de l'appareil, faites remplacer le cordon défectueux de raccordement au secteur par le service après-vente de Nilfisk-Alto ou par un électricien.</li> </ol> |

| <b>DANGER</b>   |   |
|---|---|
|  | <p>Éléments conduisant la tension dans la partie supérieure de l'aspirateur.</p> <p>Le contact avec des éléments conduisant la tension entraîne des blessures graves ou mortelles.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ne pulvérisez jamais de l'eau sur la partie supérieure de l'aspirateur.</li> </ol> |


| <b>ATTENTION</b>  |  |
|---|--|
|  | <p>Prise intégrée dans l'appareil <sup>1)</sup></p> <p>La prise intégrée dans l'appareil n'est dimensionnée que pour les buts indiqués dans la notice d'utilisation.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le raccordement d'autres appareils peut entraîner des dommages matériels.</li> <li>2. Avant de brancher un appareil, arrêtez l'aspirateur et l'appareil à raccorder.</li> <li>3. Lisez la notice d'utilisation de l'appareil à raccorder et observez les consignes de sécurité qu'elle contient.</li> </ol> |


| <b>ATTENTION</b>  |  |
|---|--|
|  | <p>Endommagement dû à une tension secteur inadéquate.</p> <p>L'appareil peut être endommagé s'il est raccordé à une tension secteur inadéquate.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. S'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique concorde avec celle du réseau local.</li> </ol> |

## Aspiration de liquides

| <b>ATTENTION</b>  |  |
|---|--|
|  | <p>Aspiration de liquides.</p> <p>En raison de leur construction, les appareils dotés d'une cuve déposable (SD) ne possèdent pas de surveillance automatique du niveau de remplissage. Il y a un risque de détérioration de l'appareil due au surremplissage ou de dommages causés par l'écoulement du liquide aspiré.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. N'aspirez jamais plus de 40 litres à la fois.</li> <li>2. Arrêtez l'aspirateur et videz la cuve à saletés.</li> </ol> |

**Matériaux dangereux**


| <b>AVERTISSEMENT</b>  |  |
|---|--|
|  | <p>Matériaux dangereux.<br/>L'aspiration de matériaux dangereux peut entraîner des blessures graves ou mortelles.</p> <p>1. Il est interdit d'aspirer les matières suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- matières brûlantes (cigarettes incandescentes, cendres chaudes etc.)</li> <li>- liquides inflammables, explosifs, agressifs (p. ex. essence, solvants, acides, bases etc.)</li> <li>- poussières inflammables, explosives (p. ex. poussière de magnésium, d'aluminium etc.)</li> </ul> |

| <b>AVERTISSEMENT</b>  |   |
|---|---|
|  | <p>Si l'aspirateur a servi pour aspirer des poussières de type « H », il faut nettoyer la machine soigneusement avant de l'utiliser pour des poussières de type « M » ou inférieur.</p> |

**Pièces de rechange et accessoires**

| <b>ATTENTION</b>  |   |
|---|---|
|  | <p>Pièces de rechange et accessoires.</p> <p>L'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine peut compromettre la sécurité de l'appareil.</p> <p>1. N'utilisez que les brosses fournies avec l'appareil ou spécifiées dans la notice d'utilisation.</p> <p>2. Employez uniquement des pièces de rechange et accessoires de Nilfisk-Alto.</p> |

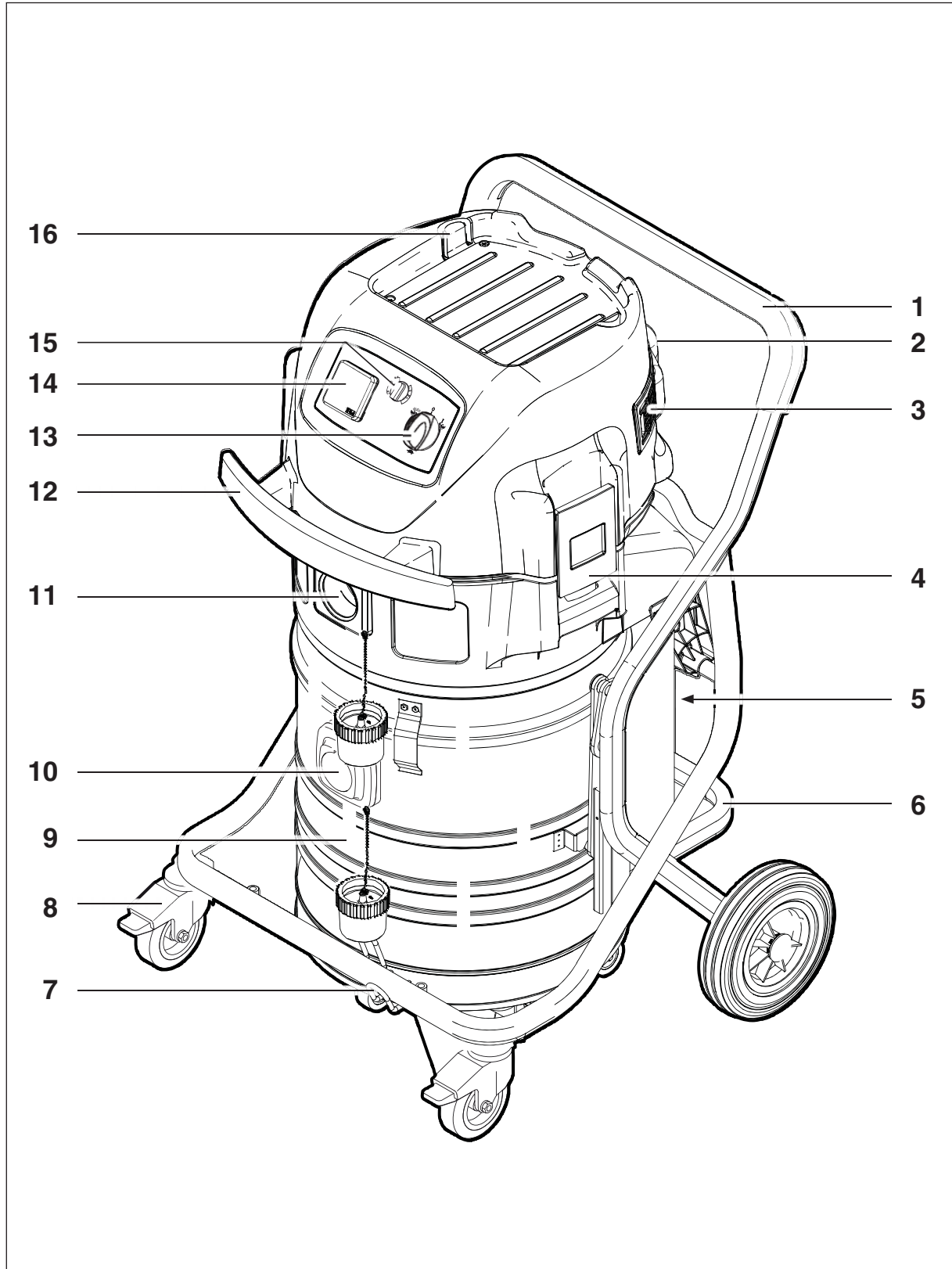
**Vidage de la cuve à saletés**

| <b>ATTENTION</b>  |   |
|---|---|
|  | <p>Matériaux aspirés dangereux pour l'environnement.</p> <p>Des matériaux aspirés peuvent présenter un danger pour l'environnement.</p> <p>1. Eliminez les matières aspirées conformément aux dispositions légales.</p> |



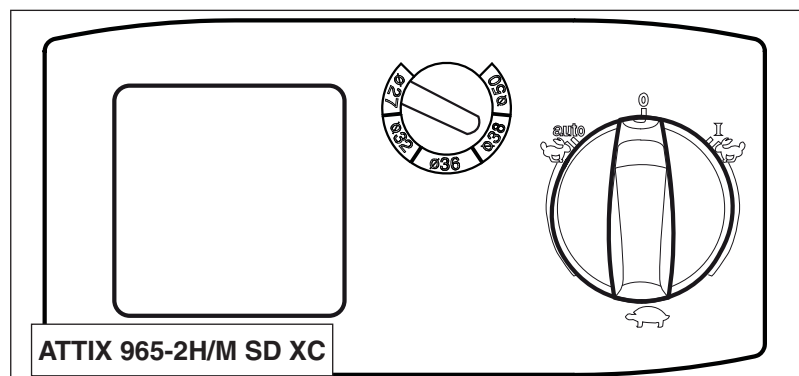
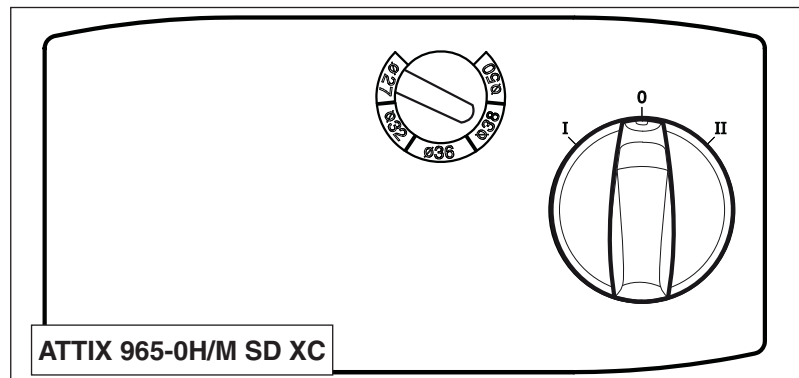
## F 2 Description

### 2.1 Éléments de commande



- 1 Guidon
- 2 Orifice de soufflage de l'air d'échappement
- 3 Orifice d'aspiration d'air frais
- 4 Crochet de fermeture
- 5 Poignée pour l'enlèvement de la cuve à saletés
- 6 Arceau inclinable pour la dépose de la cuve à saletés
- 7 Support pour la buse de sol
- 8 Galet de guidage avec frein
- 9 Cuve à saletés
- 10 Raccord d'admission "H"
- 11 Raccord d'admission "M"
- 12 Fixation pour le cordon
- 13 Commutateur de l'appareil "I-0-II" <sup>1)</sup>  
Commutateur de l'appareil avec réglage de la puissance  
d'aspiration 'auto-0-I' <sup>1)</sup>
- 14 Prise intégrée <sup>1)</sup>
- 15 Réglage du diamètre du tuyau flexible
- 16 Fixation pour accessoires

## 2.2 Tableau de commande

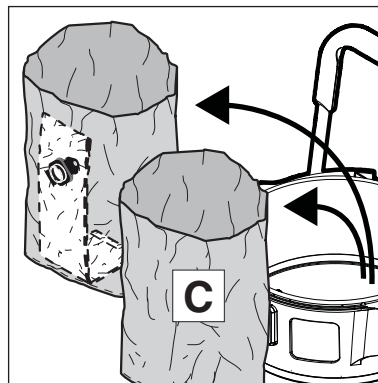
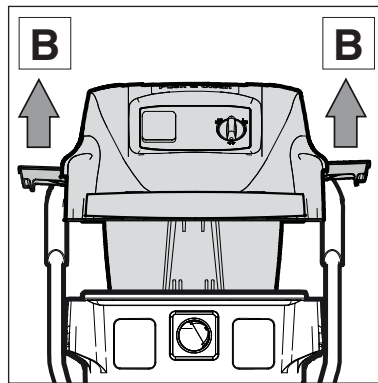
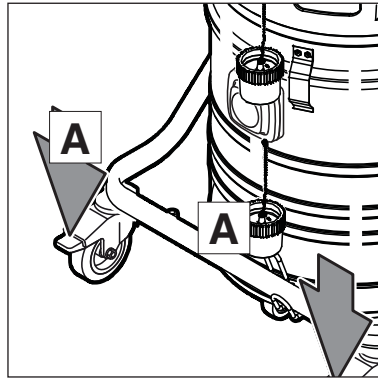


<sup>1)</sup>Accessoire optionnel / variantes de modèle  
Traduction du mode d'emploi d'origine

## F 3 Avant la mise en service

### 3.1 Assemblage de l'appareil

#### 3.1.1 Déballage des accessoires


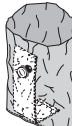



1. Déballez l'appareil et ses accessoires.
2. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
3. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.
4. Ouvrez les crochets de fermeture (B) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.
5. Extrayez les accessoires (C) de la cuve à saletés et déballez-les.

### 3.1.2 Avant la mise en service

Selon le degré de risques émanant des poussières à aspirer, l'aspirateur doit être équipé de filtres correspondants:

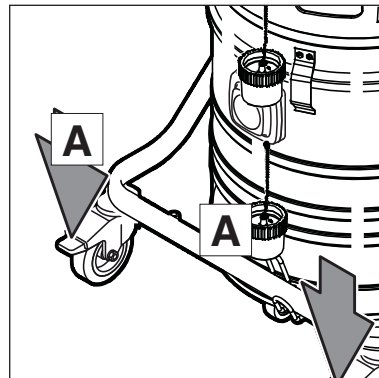
F

| Type de poussières  | Sac filtre / sac d'évacuation   |   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Poussières inoffensives</li> <li>Poussières non cancérogènes ayant des valeurs de CMA <math>\geq 0,1 \text{ mg/m}^3</math> (observer les dispositions nationales supplémentaires)</li> </ul> |  | Sac d'évacuation (5 sacs)<br>N° de commande 302001480       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Toutes les poussières ayant des valeurs de CMA</li> <li>Poussière de bois</li> </ul>   |  | Sac filtre de sécurité (5 sacs)<br>N° de commande 302003473 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Toutes les poussières ayant des valeurs de CMA</li> <li>Poussière de bois</li> </ul>   |  | Élément filtrant « H »<br>N° de commande 107400564          |

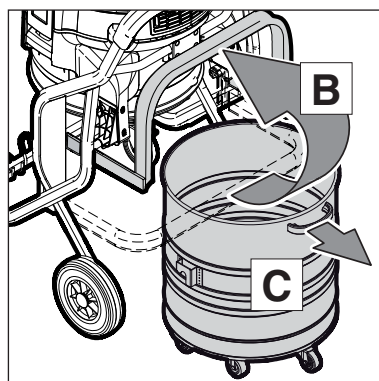
Avant l'aspiration/l'absorption de poussières ayant des valeurs de CMA :

1. Contrôler que tous les filtres sont en place et correctement insérés.
2. Le diamètre du tuyau flexible d'aspiration et son réglage doivent concorder.
3. Le moteur étant en marche, boucher le tuyau flexible d'aspiration. Lorsque la vitesse de l'air dans le tuyau descend en dessous de 20 m/s, un signal acoustique d'avertissement retentit pour des raisons de sécurité.

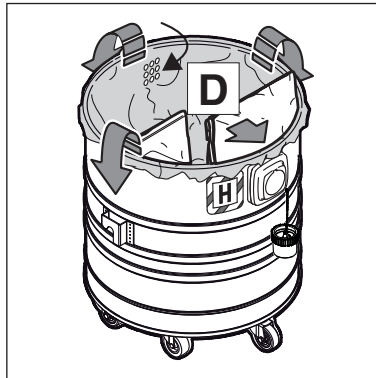
### 3.1.3 Introduire le sac filtre de sécurité



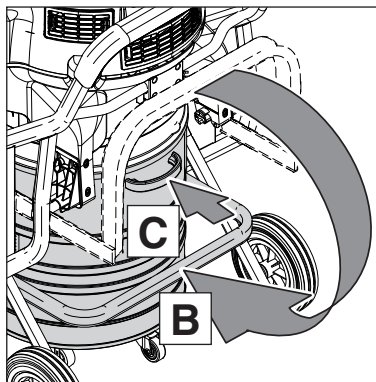
1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.



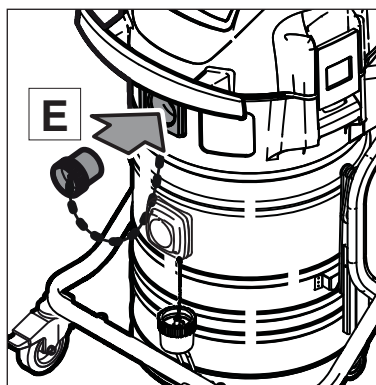
3. Relevez l'arceau (B) en haut.
4. Extrayez la cuve à saletés hors du châssis par la poignée (C).



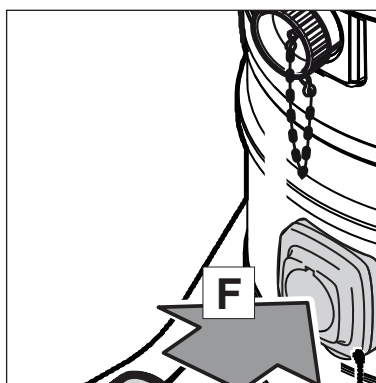
5. Introduire le sac filtre de sécurité (D) dans la cuve à saletés.
6. Rabattez la bordure supérieure du sac d'évacuation sur le bord de la cuve à saletés.



7. Poussez la cuve à saletés dans le châssis jusqu'à la butée.
8. Abaissez l'arceau (B) en bas sans forcer.

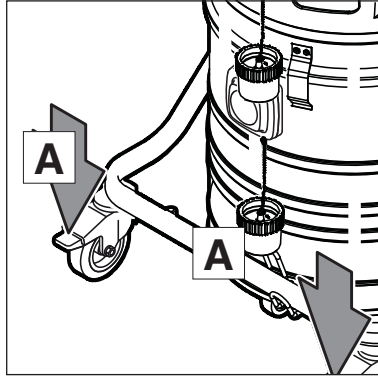


9. Fermer le raccord d'admission "M" (en haut) avec le bouchon (E).

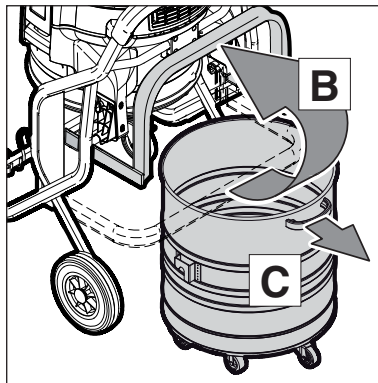


10. Raccorder le tuyau flexible d'aspiration (F) au raccord d'admission "H" (en bas).

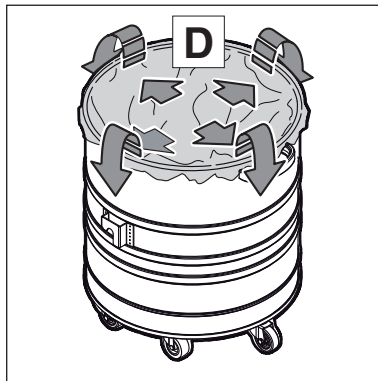
### 3.1.4 Mise en place du sac d'évacuation



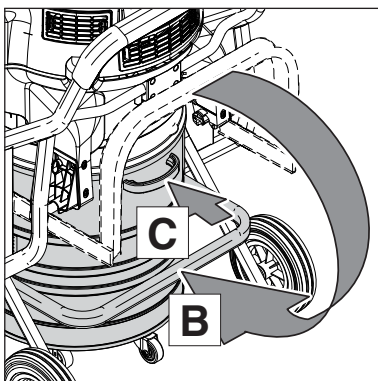
1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.



3. Relevez l'arceau (B) en haut.
4. Extrayez la cuve à saletés hors du châssis par la poignée (C).

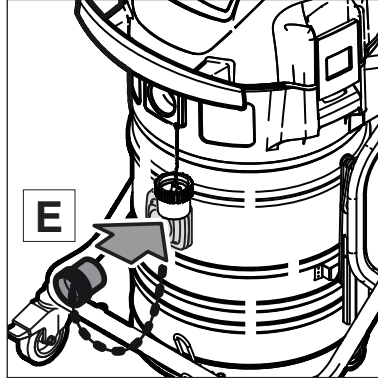


5. Introduisez le sac d'évacuation (D) dans la cuve à saletés.
6. Rabattez la bordure supérieure du sac d'évacuation sur le bord de la cuve à saletés.

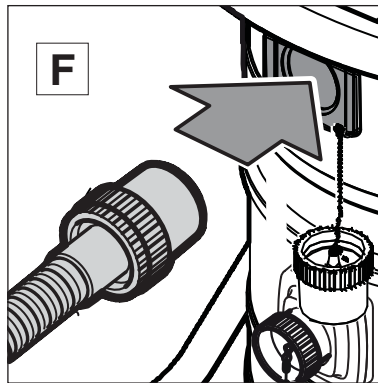


7. Poussez la cuve à saletés dans le châssis jusqu'à la butée.
8. Abaissez l'arceau (B) en bas sans forcer.

F



9. Fermer le raccord d'admission "H" (en bas) avec le bouchon (E).



10. Raccorder le tuyau flexible d'aspiration (F) au raccord d'admission "M" (en haut).

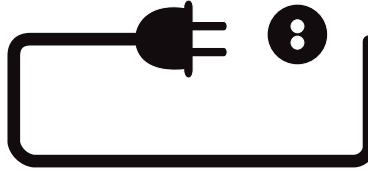
# 4 Commande / Fonctionnement

F

## 4.1 Connexions

### 4.1.1 Branchement électrique

La tension de service indiquée sur la plaque signalétique doit coïncider avec la tension du réseau de distribution.



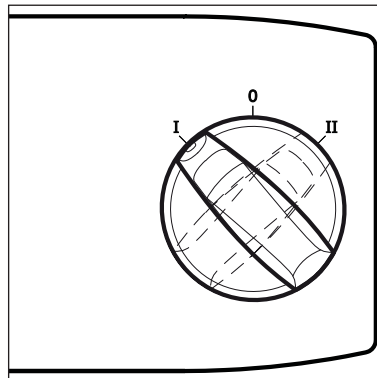
1. Veillez à ce que l'aspirateur soit arrêté.
2. Branchez la fiche du cordon dans une prise de courant de sécurité installée de façon réglementaire.

## 4.2 Mise en marche de l'aspirateur

### 4.2.1 Commutateur « I-0-II » <sup>1)</sup>

Le diamètre du tuyau flexible et le diamètre réglé doivent coïncider :

|     |     |
|-----|-----|
|     |     |
| ø27 | ø27 |
|     |     |
| ø32 | ø32 |
|     |     |
| ø36 | ø36 |
|     |     |
| ø38 | ø38 |
|     |     |
| ø50 | ø50 |

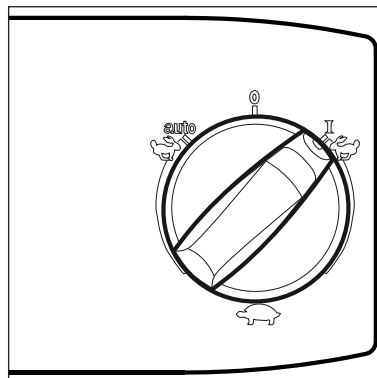


| Position du commutateur | Fonction       |
|-------------------------|----------------|
| I                       | régime réduit  |
| 0                       | arrêt          |
| II                      | régime maximum |

### 4.2.2 Commutateur „ auto-0-I “ <sup>1)</sup>

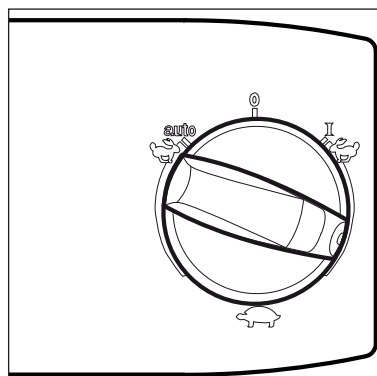
Le diamètre du tuyau flexible et le diamètre réglé doivent coïncider :

|     |     |
|-----|-----|
|     |     |
| ø27 | ø27 |
|     |     |
| ø32 | ø32 |
|     |     |
| ø36 | ø36 |
|     |     |
| ø38 | ø38 |
|     |     |
| ø50 | ø50 |



| Position du commutateur | Fonction       |
|-------------------------|----------------|
| I                       | régime maximum |

### 4.2.3 Réglage de la puissance d'aspiration <sup>1)</sup>



| Position du commutateur | Fonction  |
|-------------------------|---|
|                         | Le réglage de la puissance d'aspiration permet d'adapter avec précision le régime aux différents travaux. |

<sup>1)</sup>Accessoire optionnel / variantes de modèle  
Traduction du mode d'emploi d'origine



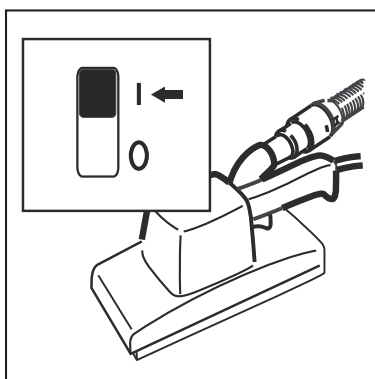
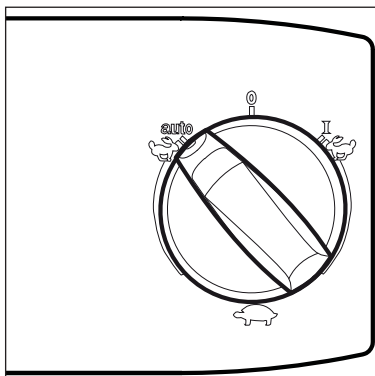
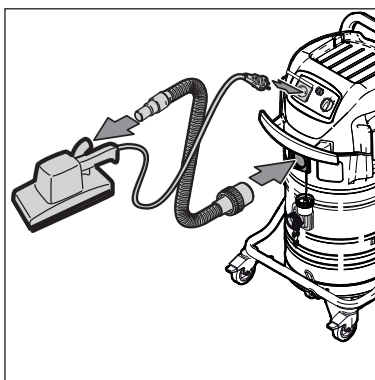
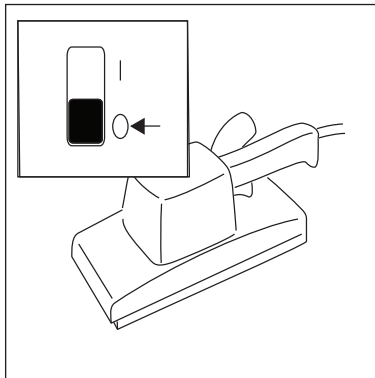
#### 4.2.4 Service Auto-On/ Off – Position du commutateur « auto » <sup>1)</sup>

L'aspirateur est mis en marche et arrêté avec l'outil électrique raccordé. La saleté est absorbée directement à la source de poussière.

Conformément à la destination, il est permis de raccorder uniquement des appareils produisant de la poussière qui ont été contrôlés au point de vue de la technologie des poussières.

Puissance absorbée maximale de l'appareil électrique à raccorder : voir paragraphe 9.5 « Caractéristiques techniques ».

Avant de tourner le commutateur sur la position « auto », veillez à ce que l'appareil électrique raccordé soit arrêté.



1. Arrêtez l'aspirateur.
2. Arrêtez l'outil électrique.

3. Reliez l'outil électrique et l'aspirateur avec le tuyau flexible d'aspiration.
4. Branchez la fiche de l'outil électrique dans la prise de l'appareil située sur le tableau de commande de l'aspirateur.

5. Mettez l'aspirateur en marche, position du commutateur « auto ».

6. Mettez l'outil électrique en marche. Le moteur d'aspiration démarre lors de la mise en marche de l'outil électrique raccordé. Après l'arrêt de l'appareil électrique, l'aspirateur marche encore un court instant pour refouler dans le sac filtre la poussière qui se trouve dans le tuyau flexible d'aspiration.

#### 4.3 Contrôle de la surveillance du débit volumétrique

*Avant d'absorber/aspirer des poussières avec des valeurs de CMA :*

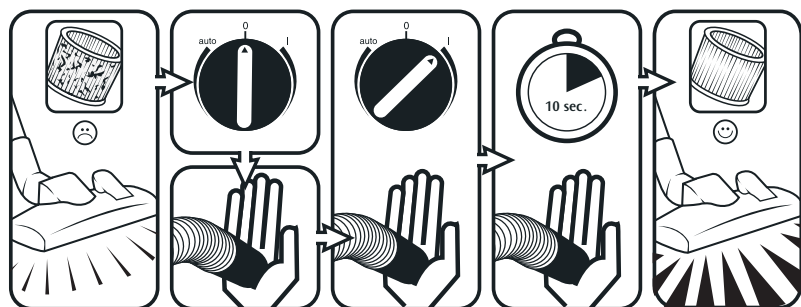
1. Vérifiez que tous les filtres, y compris le filtre d'air d'alimentation du moteur, sont disponibles, correctement installés et en bon état.
2. Le moteur étant en marche, obturez le tuyau flexible d'aspiration ; un signal acoustique d'avertissement retentit après env. 1 seconde.

#### 4.4 Signal acoustique d'avertissement

Si la vitesse de l'air dans le tuyau flexible d'aspiration tombe en dessous de 20 m/s, un signal acoustique d'avertissement retentit pour des raisons de sécurité. Voir chapitre 8 « Suppression de dérangements ».

#### 4.5 Dépoussiérage de l'élément filtrant

*Uniquement lors de l'aspiration sans filtre à insérer en toile.*



Pour garantir une puissance d'aspiration élevée et régulière, l'élément filtrant est dépoussiéré automatiquement pendant le service. S'il est très colmaté, nous recommandons un dépoussiérage intégral .

1. Arrêtez l'aspirateur.
2. Bouchez l'orifice de la buse ou du tuyau flexible d'aspiration avec la paume de la main.
3. Tournez le commutateur sur la position « I » et laissez marcher l'aspirateur env. 10 secondes avec l'orifice du tuyau flexible bouchée.

# F 5 Domaines d'utilisation et méthodes de travail

## 5.1 Techniques de travail

Lorsqu'ils sont utilisés correctement, les accessoires complémentaires, les buses d'aspiration et les tuyaux flexibles peuvent renforcer l'effet du nettoyage et diminuer l'effort.

Vous obtiendrez un nettoyage efficace en observant quelques directives et en faisant appel à votre propre expérience dans des domaines spéciaux.

Vous trouverez ici quelques indications fondamentales.

### 5.1.1 Aspiration de substances sèches

Avant d'aspirer des substances sèches avec des valeurs de CMA, il faut toujours introduire un sac filtre dans la cuve. Voir n° de commande au paragraphe « Accessoires ».

Pour aspirer des poussières inoffensives, nous recommandons d'utiliser un sac d'évacuation. Voir n° de commande au paragraphe « Accessoires ». Les matières aspirées peuvent ainsi être éliminées facilement et de façon hygiénique.

Après l'aspiration de liquides, l'élément filtrant est humide. Un élément humide se colmate plus vite lorsque vous aspirez des substances sèches. C'est pourquoi il faudrait, avant l'aspiration à sec, laver et sécher l'élément filtrant ou le remplacer par un sec.

### 5.1.2 Aspiration de liquides

#### **ATTENTION!**

N'aspirez pas de liquides inflammables.

Fondamentalement, avant d'aspirer des liquides, retirez le sac filtre / sac d'évacuation.

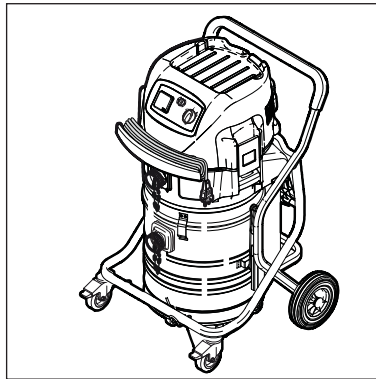
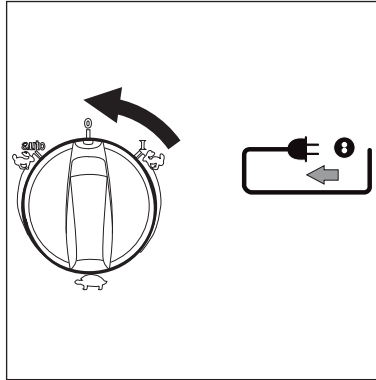
Il est conseillé d'utiliser un élément filtrant séparé ou un tamis de filtration.

Si de la mousse se forme, arrêtez immédiatement le travail et videz la cuve.

Pour réduire la formation de mousse, employez le produit anti-mousse Nilfisk-Alto Foam Stop (voir n° de commande au paragraphe « Accessoires »).

## 6 Après le travail

### 6.1 Arrêt et rangement de l'aspirateur



1. Aspirez l'extérieur de l'appareil, nettoyez-le en l'essuyant ou emballez-le hermétiquement.
2. Arrêtez l'aspirateur et débranchez sa fiche de la prise de courant.
3. Séparez le tuyau flexible d'aspiration de l'appareil et fermez le raccord d'admission avec le bouchon.
4. Enroulez le cordon et accrochez-le à la poignée.
5. Videz la cuve à saletés, nettoyez l'aspirateur.
6. Après l'aspiration de liquides : entreposez séparément la partie supérieure de l'aspirateur pour que l'élément filtrant puisse sécher.
7. Rangez l'aspirateur dans un local sec et protégez-le contre l'utilisation par des personnes non autorisées.

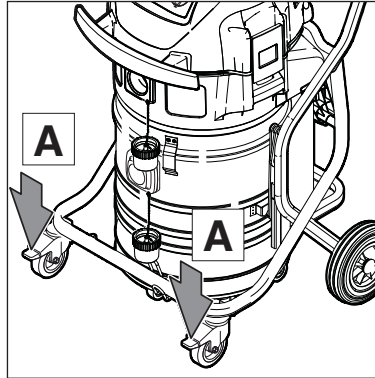
# **F** 7 Maintenance

## 7.1 Plan de maintenance

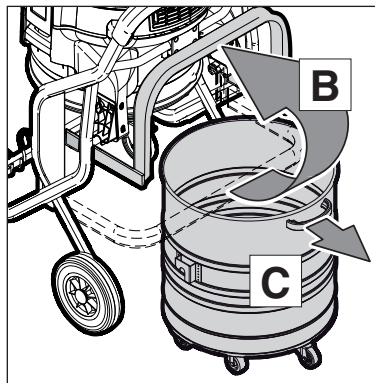
|       |  | Après le travail | Au besoin |
|-------|--|------------------|-----------|
| 7.2.1 | Vidage de la cuve à saletés            | ●                |           |
| 7.2.2 | Remplacement du sac d'évacuation       |                  | ●         |
| 7.2.3 | Remplacement du sac filtre de sécurité |                  | ●         |
| 7.2.4 | Remplacement de l'élément filtrant "H" |                  | ●         |

## 7.2 Travaux de maintenance

### 7.2.1 Vidage de la cuve à saletés



1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.



#### Enlèvement de la cuve à saletés :

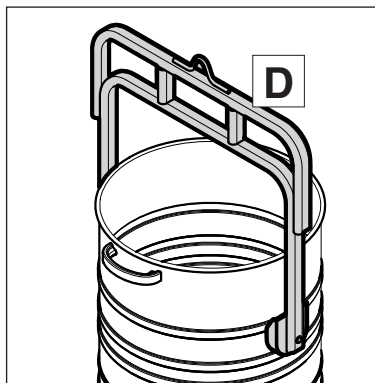
3. Relevez l'arceau (B) en haut.
4. Extrayez la cuve à saletés hors du châssis par la poignée (C).

5. Vidage des matières aspirées :

#### AVERTISSEMENT !

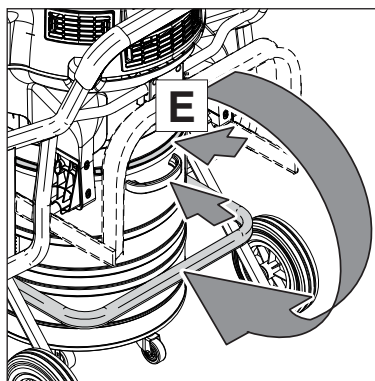
Après avoir aspiré des matières lourdes, ne soulevez jamais la cuve à saletés tout seul. Utilisez le FORKLIFT (D) disponible comme accessoire.

6. Positionnez le FORKLIFT au-dessus de la cuve à saletés à l'aide d'un dispositif de grue ou d'un gerbeur.
7. Suspendez la cuve dans le dispositif.
8. Éliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.

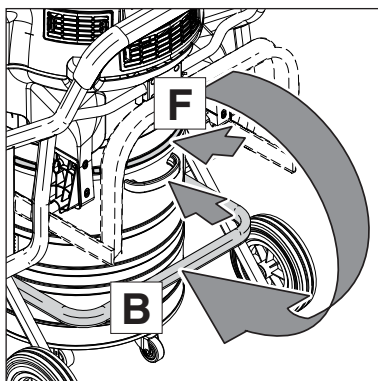
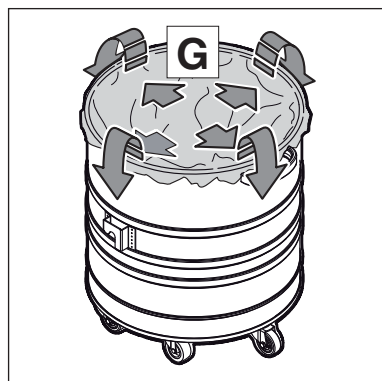
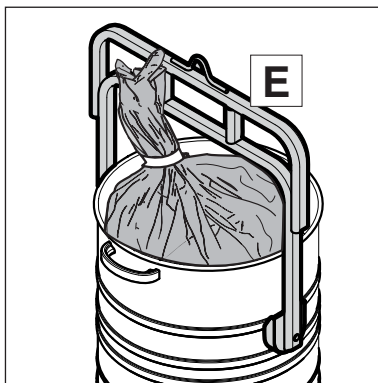
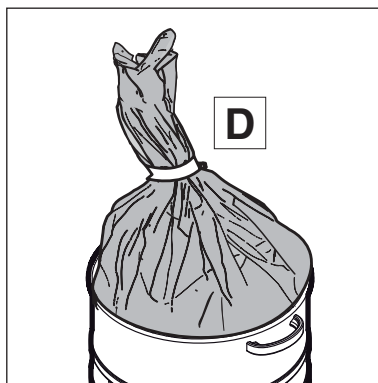
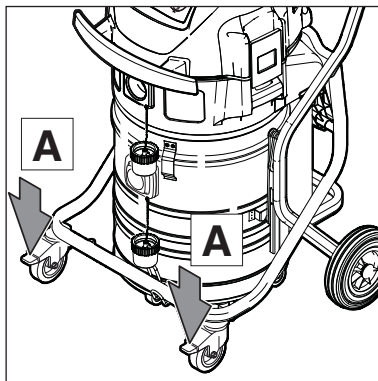
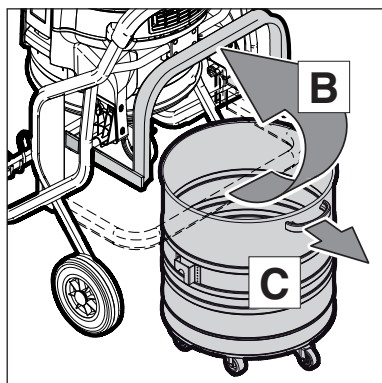


#### Mise en place de la cuve à saletés :

9. Nettoyez la cuve à saletés.
10. Contrôlez les joints (E) entre la cuve et la partie supérieure de l'aspirateur.
11. Poussez la cuve à saletés dans le châssis jusqu'à la butée.
12. Abaissez l'arceau (B) en bas sans forcer.



### 7.2.2 Remplacement du sac d'évacuation



1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.

#### Enlèvement du sac d'évacuation :

3. Relevez l'arceau (B) en haut.
4. Extrayez la cuve à saletés hors du châssis par la poignée (C).
5. Fermez le sac d'évacuation avec le cordon (D) et extrayez-le de la cuve à saletés.

#### AVERTISSEMENT !

Après avoir aspiré des matières lourdes, ne soulevez jamais la cuve à saletés tout seul. Utilisez le FORKLIFT (D) disponible comme accessoire.

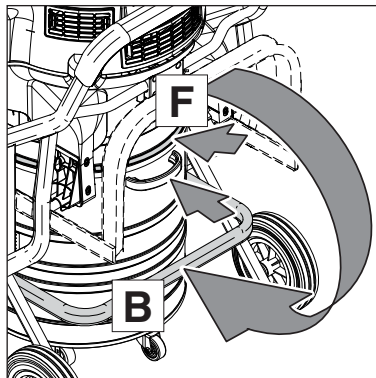
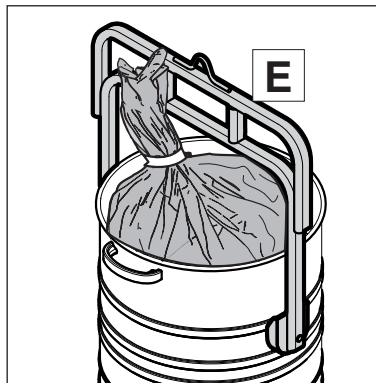
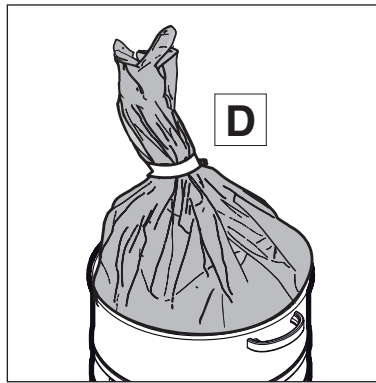
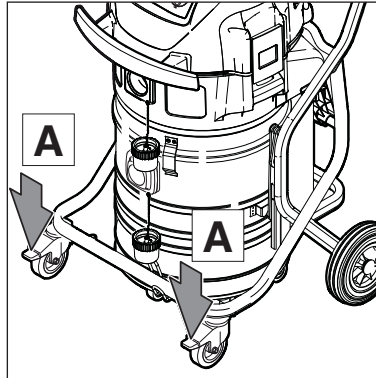
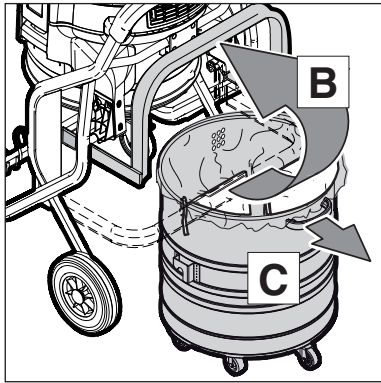
6. Positionnez le FORKLIFT au-dessus de la cuve à saletés à l'aide d'un dispositif de grue ou d'un gerbeur.
7. Suspendez la cuve dans le dispositif.
8. Éliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.

#### Mise en place du sac d'évacuation :

9. Nettoyez la cuve à saletés.
10. Contrôlez les joints (E) entre la cuve et la partie supérieure de l'aspirateur.
11. Introduisez le sac d'évacuation (G) dans la cuve à saletés.
12. Rabattez la bordure supérieure du sac d'évacuation sur le bord de la cuve à saletés.
13. Poussez la cuve à saletés dans le châssis jusqu'à la butée.
14. Abaissez l'arceau (B) en bas sans forcer.

### 7.2.3 Remplacement du sac filtre de sécurité

Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.



1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.

#### Extraction du sac filtre de sécurité :

3. Relevez l'arceau (B) en haut.
4. Extrayez la cuve à saletés hors du châssis par la poignée (C).
5. Fermez le sac d'évacuation avec le cordon (D) et extrayez-le de la cuve à saletés.

#### AVERTISSEMENT !

Après avoir aspiré des matières lourdes, ne soulevez jamais la cuve à saletés tout seul. Utilisez le FORKLIFT (D) disponible comme accessoire.

6. Positionnez le FORKLIFT au-dessus de la cuve à saletés à l'aide d'un dispositif de grue ou d'un gerbeur.
7. Suspendez la cuve dans le dispositif.
8. Éliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.

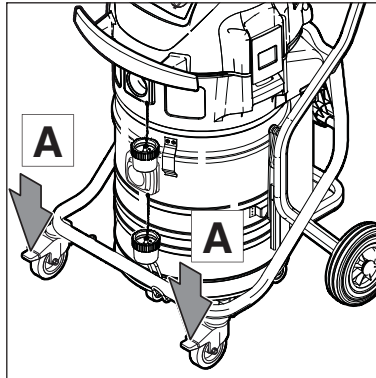
#### Introduction du sac filtre de sécurité :

9. Nettoyez la cuve à saletés.
10. Contrôlez les joints (F) entre la cuve et la partie supérieure de l'aspirateur.
11. Introduire le sac filtre de sécurité (G) dans la cuve à saleté.
12. Rabattez la bordure supérieure du sac d'évacuation sur le bord de la cuve à saletés.
13. Poussez la cuve à saletés dans le châssis jusqu'à la butée.
14. Abaissez l'arceau (B) en bas sans forcer.

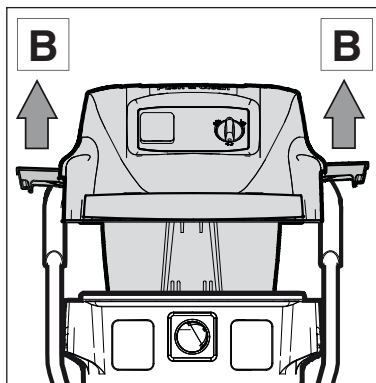


### 7.2.4 Remplacement de l'élément filtrant "H"

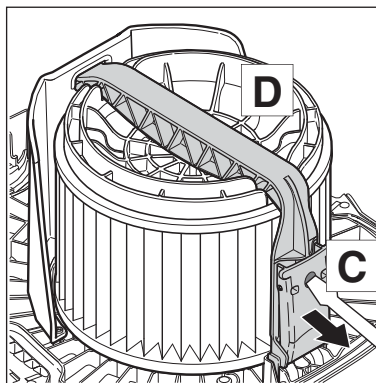
Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière. Portez un masque de protection des voies respiratoires P2.



1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.

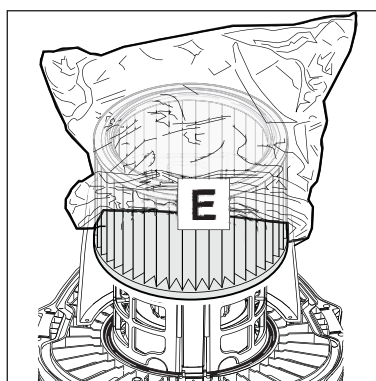


3. Ouvrez les crochets de fermeture (B) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.



#### Retrait de l'élément filtrant :

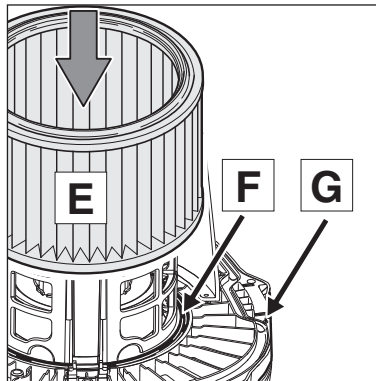
4. Déposez par le haut la partie supérieure de l'aspirateur avec l'élément filtrant.
5. Ouvrez la poignée à étrier (C) et déposez l'étrier.
6. Enlevez le disque de serrage du filtre (D).



7. Retournez la poche de protection du filtre (E) par-dessus l'élément filtrant.

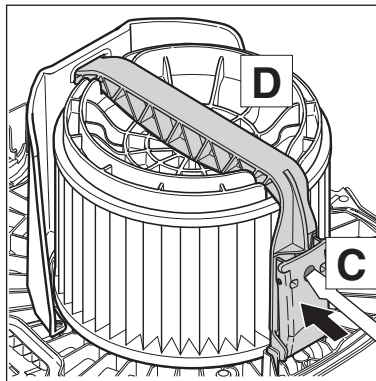


8. Retirez l'élément filtrant avec précaution et fermez la poche de protection du filtre avec un nœud.



**Mise en place de l'élément filtrant :**

9. Nettoyez le joint du filtre (F), vérifiez qu'il n'est pas endommagé, remplacez-le si nécessaire.
10. Contrôlez que la tige antistatique (G) n'est pas endommagée. Faites-la remplacer par le service après-vente d'Nilfisk-Alto si nécessaire.



11. Emboîtez l'élément filtrant neuf (E) sur la corbeille de soutien du filtre.
12. Posez le disque de serrage du filtre (D).
13. Mettez la poignée à étrier (C) en place et fermez.
14. Éliminez la cartouche filtrante usagée conformément aux dispositions légales.

## F 8 Suppression de dérangements

| Dérangement  | Cause   | Suppression  |
|--|---|--|
| ‡ Le moteur ne marche pas.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Le fusible de la prise de raccordement au secteur a claqué.</li> <li>&gt; La protection contre la surcharge a réagi.</li> <li>&gt; Moteur défectueux.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réarmer le fusible secteur</li> <li>• Arrêter l'aspirateur et le laisser refroidir env. 5 minutes. S'il ne peut pas être remis en marche, faire appel au service clients d'Nilfisk-Alto.</li> <li>• Faire remplacer le moteur par le service après-vente d'Nilfisk-Alto.</li> </ul>   |
| ‡ Le moteur ne marche pas en service automatique <sup>1)</sup>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Outil électrique défectueux ou mal branché</li> <li>&gt; Puissance absorbée par l'outil électrique trop faible</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le fonctionnement de l'outil électrique ou brancher fermement sa fiche.</li> <li>• Tenir compte de la puissance absorbée minimale de <math>P &gt; 40</math> W.</li> </ul>   |
| ‡ Réaction du signal acoustique d'avertissement (puissance d'aspiration réduite) | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Réglage de la puissance d'aspiration <sup>1)</sup> réglé sur une valeur trop basse</li> <li>&gt; Le diamètre du tuyau flexible ne correspond pas à la position du commutateur.</li> <li>&gt; Tuyau flexible d'aspiration bouché/buse obstruée</li> <li>&gt; Sac filtre de sécurité pleine</li> <li>&gt; Élément filtrant colmaté</li> <li>&gt; Mécanisme de dépoussiérage défectueux</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler la puissance d'aspiration conformément au paragraphe « Réglage de la puissance d'aspiration ».</li> <li>• Faire correspondre la position du commutateur avec le diamètre du tuyau flexible.</li> <li>• Nettoyer le tuyau flexible d'aspiration/la buse.</li> <li>• Voir paragraphe « Remplacement du sac filtre de sécurité ».</li> <li>• Voir paragraphes « Dépoussiérage de l'élément filtrant » et « Remplacement de l'élément filtrant ».</li> <li>• Avertir le service après-vente d'Nilfisk-Alto.</li> </ul> |
| ‡ L'aspirateur s'arrête pendant l'aspiration de liquides                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Cuve pleine</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêter l'appareil et vider la cuve.</li> </ul>   |
| ‡ Fluctuations de tension  | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Impédance trop élevée de la tension d'alimentation</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder l'appareil dans une autre prise de courant située plus près du coffret de fusibles. Il ne faut pas s'attendre à des fluctuations de tension de plus de 7% si l'impédance au point de transmission est <math>\leq 0.15 \Omega</math>.</li> </ul>   |

# 9 Divers

F

## 9.1 Affectation de la machine au recyclage

1. Rendez immédiatement inutilisable l'appareil qui ne sert plus.
2. Débranchez la fiche secteur et sectionnez le cordon.
3. Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères !



D'après la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques usés, les appareils électriques doivent faire l'objet d'une collecte sélective et d'un recyclage écologique.

## 9.2 Garantie

La garantie et la caution sont réglementées par nos Conditions commerciales générales.



Toute modification arbitraire sur l'appareil, l'utilisation de pièces de rechange et accessoires inadéquats ainsi que l'utilisation non conforme à la destination excluent une responsabilité du fabricant pour les dommages qui en résulteraient.

## 9.3 Contrôles et homologations

Des contrôles électrotechniques doivent être effectués conformément aux règlements de prévention des accidents («VBG4») et à DIN VDE 0701, parties 1 et 3. La norme DIN VDE 0702 impose ces contrôles à intervalles réguliers et après une réparation ou une modification.

L'aspirateur est homologué conformément à IEC/EN 60335-2-69.

## 9.4 Déclaration de conformité CE

|    | <b>Déclaration de conformité CE</b>   |
|---|---|
| NILFISK-ADVANCE A/S<br>Sognevej 25<br>DK-2605 Brøndby   |   |
| <b>Produit :</b>  | Aspirateur pour liquides et poussières  |
| <b>Type :</b>   | ATTIX 965-0H/M SD XC<br>ATTIX 965-2H/M SD XC  |
| <b>Description :</b>  | 230-240 V~, 50/60 Hz  |
| <b>La construction de l'appareil est conforme aux dispositions afférentes suivantes :</b>   | Directive CE « Machines » 98/37/CE<br>Directive CE « Basse tension » 73/23/CE<br>Directive CE « CEM » 89/336/CE |
| <b>Normes harmonisées appliquées :</b>  | EN ISO 12100-1,<br>EN ISO 12100-2<br>EN 60335-1<br>EN 60335-2-69<br>EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2        |
| <b>Normes nationales et spécifications techniques appliquées :</b>  | DIN EN 60335-1<br>DIN EN 60335-2-69   |
| <br>Anton Sørensen<br>General Manager EAPC<br>Technical Operations | Brøndby, 01.04.2008   |

F

## 9.5 Caractéristiques techniques

| ATTIX   |          |                              |                              |
|---|----------|------------------------------|------------------------------|
|   |          | 965-0H/M SD XC               | 965 2H/M SD XC               |
|   |          | EU                           | DK                           |
| Tension   | V        | 230                          |                              |
| Fréquence du secteur  | Hz       | 50/60                        |                              |
| Protection par fusible  | A        | 16                           | 10                           |
| Puissance absorbée <sub>IEC</sub>   | W        | 2x1200                       | 2x1000                       |
| Puissance connectée pour la prise intégrée  | W        |                              | 300                          |
| Puissance connectée totale  | W        | 2400                         | 2300                         |
| Débit volumétrique (Air)  | l/min    | 2x3600                       | 2x2900                       |
| Dépression (max.)   | mbar/kPa | 230/23                       | 210/21                       |
| Niveau sonore de la surface de référence mesuré à une distance de 1 m, EN 60704-1 | dB(A)    | 70                           |                              |
| Bruit de travail  | dB(A)    | 67                           |                              |
| Cordon longueur   | m        | 10                           |                              |
| Cordon type   |          | H07RN-F3G1,5 mm <sup>2</sup> | H07RN-F3G1,0 mm <sup>2</sup> |
| Classe de protection  |          | I                            |                              |
| Type de protection  |          | IP X4                        |                              |
| Antiparasitage  |          | EN 55014-1                   |                              |
| Volume de la cuve   | l        | 50                           |                              |
| Largeur   | mm       | 615                          |                              |
| Profondeur  | mm       | 690                          |                              |
| Hauteur   | mm       | 990                          |                              |
| Poids   | kg       | 45                           |                              |

## 9.6 Accessoires optionnel

| Désignation                      | N° de commande |
|----------------------------------|----------------|
| Sac filtre de sécurité (5 sacs)  | 302003473      |
| Sac d'évacuation (5 sacs)        | 302001480      |
| Elément filtrant "H"             | 107400564      |
| Nilfisk-Alto-Foam-Stop (6 x 1 l) | 8469           |

# Nilfisk ALTO

Why Compromise

<http://www.nilfisk-advance.com>

## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk-Advance Group  
Sognevej 25  
DK-2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
E-mail: [mail.com@nilfisk-advance.com](mailto:mail.com@nilfisk-advance.com)

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk-Advance srl.  
Edificio Central Park  
Herrera 1855, Office 604  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1571

### AUSTRALIA

Nilfisk-Advance  
48 Egerton St.  
P.O. Box 6046  
Silverwater, N.S.W. 2128  
Tel.: +61 2 8748 5900  
E-mail: [info@nilfisk-advance.com.au](mailto:info@nilfisk-advance.com.au)

### AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: 0662 456 400-14  
E-mail: [info.at@nilfisk-advance.com](mailto:info.at@nilfisk-advance.com)

### BELGIUM

Nilfisk-Advance n.v.s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 2 467 60 50  
E-mail: [info.be@nilfisk-advance.com](mailto:info.be@nilfisk-advance.com)

### CANADA

Nilfisk-Advance  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 905 564 1149  
E-mail: [info@advance.ca.com](mailto:info@advance.ca.com)

### CHILE

Nilfisk-Advance de Chile  
San Alfonso 1462  
Santiago  
Tel.: (+56) 2 684 5000  
E-mail: [Pablo.Noriega@nilfisk-advance.com](mailto:Pablo.Noriega@nilfisk-advance.com)

### CHINA

Nilfisk-Advance (Suzhou)  
Building 18, Suchun Industrial Estate  
Suzhou Industrial Park  
215021 Suzhou  
Tel.: (+86) 512 6265 2525

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 24 14 08 419

### DENMARK

Nilfisk-Advance A/S  
Industrivej 1  
9560 Hadsund  
Tel.: +45 7218 2100  
E-mail: [salg.dk@nilfisk-advance.com](mailto:salg.dk@nilfisk-advance.com)

### FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab  
Piispantilankuja 4  
02240 Espoo  
Tel.: +358 207 890 600  
E-mail: [asiakaspalvelu.fi@nilfisk.com](mailto:asiakaspalvelu.fi@nilfisk.com)

### FRANCE

Nilfisk-Advance  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91944 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 1 69 59 87 00  
E-mail: [info.fr@nilfisk-advance.com](mailto:info.fr@nilfisk-advance.com)

### GERMANY

Nilfisk-ALTO  
Geschäftsbereich der Nilfisk Advance AG  
Guido-Oberdorfer-Strasse 10  
D-89287 Bellenberg  
Tel.: +49 (0) 180 5 37 37 37  
E-mail: [info.de@nilfisk-alto.com](mailto:info.de@nilfisk-alto.com)

### GREECE

Nilfisk-Advance SA  
8, Thoukididou str.  
164 52 Argiroupolis  
Tel.: +30 210 911 9600  
E-mail: [nilfisk-advance@clean.gr](mailto:nilfisk-advance@clean.gr)

### HOLLAND

Nilfisk-Advance  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 36 546 07 00  
E-mail: [info.nl@nilfisk-advance.com](mailto:info.nl@nilfisk-advance.com)

### HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.  
Room 2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39 Wo Tong Tsui Street  
Kwai Chung  
Tel.: (+852) 24 27 59 51

### HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24475 550  
E-mail: [info@nilfisk-advance.hu](mailto:info@nilfisk-advance.hu)

### INDIA

Nilfisk-Advance India Limited  
349, Business Point,  
No 201, 2nd floor, above Popular Car World,  
Western Express High way, Andheri ( East),  
Mumbai - 400 069  
Tel.: (+91) 223 2174592

### IRELAND

Nilfisk-Advance  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38

### ITALY

Nilfisk-Advance SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: +39 0377 41 40 46  
E-mail: [mercato.italia@nilfisk-advance.it](mailto:mercato.italia@nilfisk-advance.it)

### JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45 548 2571

### KOREA

Nilfisk-Advance  
Kumwon B/D 3F, 471-4, Gunja-Dong  
Gwangjin-Ku  
Tel.: (+82) 2497 8636

### MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd  
Sd 14, Jalan KIP 11  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (+603) 62753120

### MEXICO

Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Prol. Paseo de la Reforma 61, 6-A2  
Col. Paseo de las Lomas  
01330 Mexico, D.F.  
Tel.: +52 55 2591 1002 (switchboard)  
E-mail: [info@advance-mx.com](mailto:info@advance-mx.com)

### NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance  
Danish House  
6 Rockridge Avenue  
Penrose, Auckland 1135  
Tel.: (+64) 95 25 00 92

### NORWAY

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 70  
E-mail: [info.no@nilfisk-alto.com](mailto:info.no@nilfisk-alto.com)

### POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.

05-800 Pruszków  
ul. 3-go MAJA 8  
Tel.: +48 22 738 37 50

### PORTUGAL

Nilfisk-Advance  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edificio 1, 1º A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: +35 121 911 2670  
E-mail: [mkt.pt@nilfisk-advance.com](mailto:mkt.pt@nilfisk-advance.com)

### RUSSIA

Нилфиск-Эдванс  
127015 Москва  
Вятская ул. 27, стр. 7  
Россия  
Tel.: (+7) 495 783 96 02  
E-mail: [info@nilfisk.ru](mailto:info@nilfisk.ru)

### SINGAPORE

Nilfisk-Advance Pte. Ltd.  
40 Loyang Drive  
Singapore 508961  
Tel.: (+65) 6759 9100

### SPAIN

Nilfisk-Advance S.A.  
Torre D'Ara  
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10  
08302 Mataró  
Tel.: (+3) 4 93 741 2400  
E-mail: [mkt.es@nilfisk-dvance.com](mailto:mkt.es@nilfisk-dvance.com)

### SWEDEN

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance  
Aminogatan 18  
Box 40 29  
431 04 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
E-mail: [info.se@nilfisk-alto.com](mailto:info.se@nilfisk-alto.com)

### SWITZERLAND

Nilfisk-Advance  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelzi  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 719 23 84 44  
E-mail: [info.ch@nilfisk-advance.com](mailto:info.ch@nilfisk-advance.com)

### TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch  
1F, No. 193, sec. 2, Xing Long Rd.  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 002 268

### THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2 275 5630

### TURKEY

Nilfisk-Advance Profesional Temizlik  
Ekipmanlari Tic. A/S.  
Necla Cad. No. 48  
Yenisahra / Kadiköy  
Istanbul  
Tel.: (+90) 216 470 08 - 60  
E-mail: [info.tr@nilfisk-advance.com](mailto:info.tr@nilfisk-advance.com)

### UNITED KINGDOM

Nilfisk-Advance Ltd.  
Unit 24  
Hillside Business Park  
Kempson Way  
Bury St. Edmunds  
Suffolk IP32 7EA  
Tel.: (+49) 01284 763163  
E-mail: [sales.uk@nilfisk-advance.com](mailto:sales.uk@nilfisk-advance.com)

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) 553 2626 82

### USA

Nilfisk-Advance Inc.  
14600 21st Avenue North  
Plymouth, MN 55447-3408  
Tel.: (+1) 763 745 3500

### VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office  
No. 51 Doc Ngu Str.  
Ba Dinh Dist.  
Hanoi  
Tel.: (+04) 761 5642  
E-mail: [nilfisk@vnn.vn](mailto:nilfisk@vnn.vn)